

Der Residenzbote

Donnersberg-Anzeiger



Nr. 491

Herausgegeben im Auftrage des
Verkehrsvereins eV Kirchheimbolanden

Nächste Ausgabe: 4.7.'91
Anzeigenschluß: 26.6.'91

Juni 1991

25 Jahre Partnerschaft Kirchheimbolanden Ritten



Urkunde

Die Bürger der Gemeinde Ritten/Südtirol und
der Stadt Kirchheimbolanden pflegen seit der am
22. April 1966 geschlossenen und besiegelten

Partnerschaft

enge und freundschaftliche Beziehungen. Viele
gegenseitige Besuche bei Veranstaltungen, Festlich-
keiten, aber auch familiäre Treffen, haben die Part-
nerschaft in dieser Zeit mit Leben erfüllt und die
Menschen der beiden Gemeinden zueinander
geführt. Aus Partnern wurden Freunde.

Anlässlich der Feierlichkeiten zum 25 jährigen
Jubiläum gilt unser besonderer Dank allen Bürgern
beider Partnergemeinden für die bisherige gute und
ersprießliche Zusammenarbeit.

Wir freuen uns über die in vielen Jahren gewach-
sene und verbindende Partnerschaft.
Die guten Beziehungen werden wir weiterhin pfl-
gen und für eine dauerhafte Freundschaft unserer
beiden Völker in einem friedlichen und vereinten
Europa eintreten.

Ritten/Kirchheimbolanden, 9. Juni 1991

Dr. Sieß
(Stadtbürgermeister)

Dr. F. Rottensteiner
(Bürgermeister)



Eiscafe
Casa del Gelato
 Inh. Roberto PIN

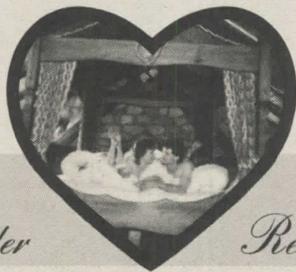
Römerplatz · 6719 Kirchheimbolanden

HOTEL
BRAUN

Die Adresse für Urlaub und Tagungen in der Nordpfalz

Tagungsräume · Restaurant · Kegelhahn
 Sauna · Frühstücksbuffet

Alle Zimmer mit:
 Dusche, WC,
 Selbstwahl-Telefon,
 Radio und
 Farbfernseher



Inhaber:
 Hannelore Braun
 Uhlandstraße 1
 6719 K'bolanden
 Telefon
 0 63 52/23 43-44-45

Hochzeit
 in der

„Kleinen
 Residenz“



Unsere Höhenterrasse
 ist geöffnet

Kuchen des Monats:
 Rhabarberkuchen mit
 feiner Baiserhaube

Öffnungszeiten:
 Dienstag-Samstag: 11-19 Uhr
 Sonn- u. Feiertag: 13-19 Uhr
 Montag Ruhetag

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN · Am Ziegelwoog 11 · Tel. 06352/1617

IHR CHINA-RESTAURANT

»PANDA«



im Hotel Braun täglich für Sie da
 von 11.30-15.00 Uhr und von 17.30-23.30 Uhr
 alle Speisen auch um Mitnehmen
 Preiswerte Mittagsmenüs von Montag - Samstag

Menü
 des Monats
 DM 22,-

Curry Drei-Eck mit
 Sojabohnen Salat

Gebr. Ente mit
 Pflaumensoße

Schweinefleisch
 mit Barbecue Soße

Eis

6719 Kirchheimbolanden-
 Uhlandstraße 1 - Telefon 0 63 52/86 37
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Was ist los?

6. - 10. Juni

Partnerschaftsjubiläum mit Ritten,
 in Klobenstein/Ritten

6. Juni

Abfahrt der Busse zum Partner-
 schaftsjubiläum mit Ritten nach Südtirol
 Feuerwehr-Förderverein Marnheim,
 Grillfest - Marktplatz
 20.30 Uhr, Kammgarn KL.: Breukers
 Brachiale Bläser, Wilhelm Breukers
 Kollektief

7. Juni

Schulfest der Grundschule in Sippersfeld
 19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Noch ist Polen nicht verloren“ Komödie
 20.00 Uhr, Theater Lu.: Pilobolus
 Dance Theatre New York mit neuem
 Programm
 20.30 Uhr, Kammgarn KL.: The Internat.
 Super Street Performers Theater
 Show, Amsterdam
 23.00 Uhr, Kammgarn KL., Nachtstudio:
 Blackout (Bayern trifft Holland)

7. - 9. Juni

Kreismusikfest des Musikkreises
 Donnersberg in Stetten.

8. Juni

VdK Marnheim: Jahresausflug
 19.00 Uhr, Theater Lu.: Berliner
 Abend mit Cornelia Frobess
 MGW Gerbach: Hoffest im Hof Schilling
 19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Die Planeten“
 Tanztheater
 20.30 Uhr, Kammgarn KL.: Blackout
 - Revuekabarett

9. Juni

ab 10.00 Uhr, Heilpädagogium Schillerhain
 „Jahresfest“
 12.00 Uhr, PWV Bolanden - Grilltag
 Dreisen: Gemeindefest der Kirche
 17.00 Uhr, Lohnsfelder Stallkonzert:
 „Hot Club The Zigan“ Zigeuner Jazz
 mit Schmitto Kling und seiner Band

Straßen-Fußballturnier
 und Spielfest
 des KSV Breunigweiler



19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Noch ist Polen nicht verloren“ Komödie
 20.00 Uhr, Kammgarn KL.: „Die Nibelungen“
 Seifenoper

10. Juni

20.00 Uhr, Donnersberghaus Dannenfels:
 Pollichia Besprechung der Sommerfahrt
 ins Isargebiet
 Dekanat Dannenfels: Kinder Kirchentag
 20.00 Uhr, Pfalzbau Lu.: Rosmersholm,
 Drama von Ibsen
 20.00 Uhr, Kammgarn KL.: „A view from the Bridge“
 Schauspiel von Arthur Miller in engl. Sprache

10. - 16. Juni

Sportwoche
 des
 TuS Dannenfels



11. Juni

20.00 Uhr, Kammgarn KL.: „A view from the Bridge“
 Schauspiel von Arthur Miller in engl. Sprache

12. Juni

20.00 Uhr, Kammgarn KL.: „A view from the Bridge“
 Schauspiel von A. Miller in engl. Sprache

13. Juni

KVHS Tagesfahrt mit Annelie Hömke
 „Burgen und Museen im Pfälzer Wald“
 20.00 Uhr, Kammgarn KL.: „Urban Folk“

14. Juni

FC Marnheim Generalversammlung
 20.30 Uhr, neuer landweg - Alte Papierfabrik
 Ebertsheim: „Saarland Jazz Festival“
 Münchweiler: Dorffest
 Einweihungsfeier der neuen Festwinnweiler
 20.30 Uhr, Kammgarn KL.: „Lenin-grad
 Clown Corporation“
 19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Der Mantel“,
 „Gianni Schicchi“ Opern von Giacomo Puccini

14. - 16. Juni

TuS Kriegsfeld: Grillfest
 100jähriges Stiftungsfest GV Imsweiler
 Dorffest in Münchweiler

15. Juni

Dorffest in Marnheim
 19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „The Sound of Music“
 Musical
 20.30 Uhr, Kammgarn KL.: „Lenin-grad
 Clown Corporation“

Johannismarkt
 in
 Winnweiler



Jubiläumsmarkt in Eisenberg

SV Bischheim:
 Fußballturnier
 auf dem Sportplatz



Nordpfälzer Geschichtsverein: Informationsfahrt
 nach Pirmasens
 Bayerisches Bierfest in der Gaststätte Lind,
 Harxheim

15. - 16. Juni

Hof- und Straßenfest in Oberwiesen
 TuS Kriegsfeld: Grillfest auf dem Sportplatz
 MV Bolanden: Waldfest „Am Storz“
 GV Dreisen: Sommernachtsfest

16. Juni

11.00 Uhr, Lohnsfelder Fröhshoppenkonzert
 mit dem Pfälzer Konzert-Blasorchester
 Rodenbach
 11.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Die Planeten“
 Tanztheater
 VBW Dannenfels: Tagesfahrt nach Maria Laach
 und Sayn

17.00 Uhr, Kloster Hane Bolanden:
Das Kurpfälzische Kammerorchester
spielt Werke von W.A. Mozart
20.00 Uhr, Gem. Halle Kriegsfeld: Pir-
mizfeier von Michael Baldauf
PWV Kriegsfeld: nach Stahlberg
Bischheim: 10jähriges Bestehen des
Kindergartens Donnersbergverein:
Fahrt nach Maria Laach
19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Noch ist Po-
len nicht verloren“
20.00 Uhr, Kammgarn KL. Kasino:
„Die Nibelungen“ Seifenoper

17. Juni

20.00 Uhr, Kammgarn KL. Kasino:
„Die Nibelungen“ Seifenoper

18. Juni

19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Noch ist Po-
len nicht verloren“ Komödie
20.00 Uhr, Kammgarn KL. Studio:
„Factory Girls“

19. Juni

19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Der Man-
tel“, „Gianni Schicchi“ Opern von G.
Puccini

20. Juni

19.30 Uhr, Pfalztheater KL.: „The
Sound of Music“ Musical
20.00 Uhr, Kammgarn KL.: „Die Ni-
belungen“ Seifenoper

20. Juni – 31. Juli

Donnersberger Erlebnistage für Fami-
lien in Dannenfels
Ferienspieltage in Eisenberg

21. Juni

19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Orpheus in
der Unterwelt“ Operette

21. – 23. Juni

Dorffest aller Vereine in Marnheim
Landfrauen Marnheim: Ausflug

21. – 24. Juni

Pollichia Sommerfahrt

22. Juni

ADAC-Jugend-Kart-Training an der
Grundschule Kirchheimbolanden
Eiswoog Ramsen: „Rennquintett“
Beginn der Donnersberger Ferienspiele

SV Bischheim:
Straßenturnier

Mainzer Johannisnacht – mit Markt
der Künstler
MC Bolanden: Grillabend
Jubiläumsfeierlichkeiten „125 Jahre
Brauerei Bischoff, Winnweiler“

22. – 23. Juni

10. Altstadtfest in Rockenhausen
Weingut Bernhard Harxheim – Park-
fest

22. Juni – 3. August

Donnersberger Kultursommer

23. Juni

19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Noch ist Po-
len nicht verloren“ Komödie
PWV Kriegsfeld zum Fischerfest Nie-
dermoschel

FCK Fanclub
Marnheim:
Fußballturnier

14.00 Uhr, Eröffnung der Donnersber-
ger Ferienspiele auf dem Freizeitzel-
lande Dannenfels

17.00 Uhr,
Orgelkonzert
in der Paulskirche,
Organist
Thomas Strauß
(Freiburg)

24. Juni

20.00 Uhr, Kammgarn KL. Studio:
„Factory Girls“

24. – 30. Juni

SV Oberwiesen:
Sportwoche

25. Juni

KVHS Halbtagsfahrt mit Annelie
Hömke zum Luisenpark Mannheim
20.00 Uhr, Kammgarn KL. Studio:
„Factory Girls“

26. Juni

19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Der Man-
tel“, „Gianni Schicchi“ Opern von G.
Puccini
20.00 Uhr, Kammgarn KL. Kasino:
„Die Nibelungen“ Seifenoper

27. Juni

14.00 Uhr,
Tennisplatz
Dannenfels:
Familiennis-
Sport- und Spieltag

21.00 Uhr, KULT Gundersweiler: Voll-
mondparty mit Liveband

29. Juni

Kahnweilerhaus Rockenhausen:
Kunstaussstellung
Brunnen- und Weinfest in Alsenz
Musikclub Dreisen: Scheierfeschd
Donnersberger Kultursommer: Park
Bernhard, Harxheim Revue „Herzfla-
tern“

30. Juni

17.00 Uhr, Lohnsfelder Stallkonzert:
Sonaten für Flöte und Bass, Continuo
von G.F. Händel

RV All Heil
Bolanden:
Radrennen

4. – 7. Juli

SSV Dreisen:
Sportwoche



hotel - restaurant »Schillerhain«

inmitten eines idyllischen Naturparks



6719 Kirchheimbolanden
Telefon: (06352) 41 41-43
Alle Zimmer mit Dusche/WC
Farbfernseher · Selbstwahl-Telefon



Restaurant

„Drei Kronen“



Falls Sie KEINEN Appetit auf

- einen knackigen Salat von unserem Büffet oder
- leckere Kleinigkeiten oder
- ein saftiges Steak oder
- frischen Fisch haben,

dann trinken Sie doch ein Glas Wein bei uns!

Schloßstraße 1
6719 Kirchheimbolanden
Telefon 063 52 / 38 41

Täglich geöffnet von
18.00 bis 24.00 Uhr

Dienstag Ruhetag

VOBA-TIP

Zum Berufsstart versorgen wir Sie rund um's Geld

Wir führen auch
weiterhin alle Konten
für Berufsanfänger
gebührenfrei!

Wir zeigen Ihnen
in Sachen Girokonto,
936,- DM Anlage
und Versicherungen
den richtigen Weg
für die **Finanzplanung**
junger Leute.

Unsere geschulten Kundenberater
legen Ihnen den besten Grundstein
für Ihre persönliche

„VERMÖGENSKARRIERE“!



Volksbank

WIR MACHEN DEN WEG FREI

Volksbank Kirchheimbolanden

Älteste Volksbank der Pfalz
Niederlassung der Volksbank Alzey eG





**Endlich Sommer,
endlich Ferien:**
Der Kinderladen zeigt
die neue Bademode



Der Kinderladen

Inh.: M. Ramb · Schloßstraße 2 · 6719 Kirchheimbolanden

Jede Menge Freizeitmöbel!

„Toscana“
Vollkunststoff-
Stapelsessel

DM **14,95**

Gitter-Rolliege

DM **179,-**

Gartenbank „Orion“
weiß oder braun

DM **79,-**

Kettler „Panama“
Klappsessel

Komplett
mit Auflage DM **89,-**

**EISENWAREN
HAUSSMANN**

Schillerstraße 11 · Telefon 06352/3432
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

ROVINZ KINO

Das Programmkino der
Pfalz in Enkenbach



- 3. Juni 1991
19.00 Uhr, Das Schloß im Spinnwebwald
21.15 Uhr, Macbeth (Orson Welles)
- 4. Juni 1991
20.00 Uhr, SV: Macbeth (Roman Polanski)
und eine Einführung zur Shakespeare-
Woche
- 5. Juni 1991
19.00 Uhr, Das Schloß im Spinnwebwald
21.15 Uhr, Macbeth (Roman Polanski)
- 6. Juni 1991
19.00 Uhr, Hamlet macht Geschäfte
21.15 Uhr, Hamlet (Laurence Olivier)
- 7. Juni 1991
19.00 Uhr, Hamlet macht Geschäfte
21.15 Uhr, Henry V.
- 8. Juni 1991
20.00 Uhr, SV: NarrenKai (Gaukelei, Jong-
lage, Akrobatik) und Film Rosenkranz &
Güldenstern
- 9. Juni 1991
11.00 Uhr, SV: Stummfilm-Matinee: „Romeo
und Julia im Schnee“ und Lesung von
Shakespeare-Sonetten u.a. Texten durch
Hartmut Volle
15.00 Uhr, Lippels Traum, Kinderfilm:
Große und Kleine zahlen 4,- DM
19.00 Uhr, Rosenkranz & Güldenstern
21.15 Uhr, Henry V.
- 10. - 12. Juni 1991
19.00 Uhr, Die Verschwiegene
21.15 Uhr, Der Club der toten Dichter, mit
Robin Williams von Peter Weir
- 13. - 16. Juni 1991
19.00 Uhr, Green Card - Scheinehe mit
Hindernissen, Regie: Peter Weir
21.15 Uhr, Stephen Frears, The Grifters
- 14. - 15. Juni 1991
23.30 Uhr, Zombie, Der legendäre im
Kaufhaus!
- Nur 16. Juni 1991
15.00 Uhr, Sechs Bären und ein Clown,
Kinderfilm: Große und Kleine zahlen
4,- DM
17.00 Uhr, Die kleinen Strolche, Jugendvor-
stellung 6,- DM
- 17. - 19. Juni 1991
19.00 Uhr, Flotter Osten, Kompilations-
film mit DDR-Werbefilmen der sechziger
Jahre
21.15 Uhr, Der kleine Gangster
- 20. Juni 1991
15.00 Uhr, Don Blech und der goldene Jun-
ker, Kinderferienfilm 1,-/2,- DM
20. - 23. Juni 1991
19.00 Uhr, Ich hab Dir nie einen Rosengarten
versprochen
21.15 Uhr, The Doors, der neue Film von
Oliver Stone
- 21. - 22. Juni 1991
24.00 Uhr, Nick Knattertons Abenteuer
(Der Raub der Gloria Nylon), der Film von
1958 mit Arl Liefkens, Gert Fröbe, Wolfgang
Neuss
- Nur 23. Juni 1991
15.00 Uhr, Don Blech und der goldene Jun-
ker, Kinderferienfilm: 1,-/2,- DM
17.00 Uhr, Die kleine Seejungfrau, Kinder-
film: Große und Kleine zahlen 4,- DM
- 24. - 26. Juni 1991
19.00 Uhr, Der einzige Zeuge, Regie: Peter
Weir
21.15 Uhr, Dr. Petiot
- 27. Juni 1991
15.00 Uhr, Clown Ferdinand und die
Rakete, Kinderferienfilm: 1,-/2,- DM
- 27. - 30. Juni 1991
19.00 Uhr, Mr. Johnson
21.15 Uhr, Das Schweigen der Lämmer, der
neue Film von Jonathan Demme mit An-
thony Hopkins und Jodie Foster
- 28. - 29. Juni 1991
23.30 Uhr, Die Unzerrentrenlichen, Regie
David Cronenberg
- Nur 30. Juni 1991
15.00 Uhr, Clown Ferdinand und die Ra-
kete, Kinderferienfilm: 1,-/2,- DM
17.00 Uhr, Einstein junior, Jugendvorstel-
lung 6,- DM
- 1. - 3. Juli 1991
19.00 Uhr, Das Feld
21.15 Uhr, Julia has two lovers
- 4. Juli 1991
15.00 Uhr, Die Wüste lebt, Kinderferien-
film: 1,-/2,- DM
- 4. - 7. Juli 1991
19.00 Uhr, Taxi Blues
21.15 Uhr, Ein Engel an meiner Tafel
- Nur 7. Juli 1991
15.00 Uhr, Die Wüste lebt, Kinderferi-
film: 1,-/2,- DM
17.00 Uhr, Stand by me - Das Geheimnis ei-
nes Sommers, Jugendvorstellung: 6,- DM



PERLEN

JUWELEN DES MEERES

UHREN



SCHMIDT

UHRMACHERMEISTER

Inh. Robby Schmidt · Schillerstr. · 6719 Kirchheimbolanden · Tel. 0 63 52 / 27 33

**Sport
Jugendtage
Rheinland-Pfalz
1991**

Kirchheimbolanden

6. bis 8. September 1991

*Sport Jugend Rheinland-Pfalz
Sport Jugend Donnersbergkreis*

Wir erwarten Sie!!!

TVK-Nachrichten



Basketball

Mädchen sammeln Erfahrung und Spielpraxis

Seit Ende April nimmt der Turnverein Kirchheimbolanden mit zwei weiblichen Jugendmannschaften an der Meisterschaftsrunde der Pfalzliga teil. Die C-Jugendlichen, die sogar das erste Mal in dieser Jugendklasse an den Start gehen, und die im zweiten Jahr gemeldeten, jedoch 1991 unter den Trainern Hans-Christian Bitschnau und Klaus Schabler völlig neuformierten A-Jugendlichen, möchten in erster Linie Spielpraxis und Erfahrung im Wettkampf gegen schon jahrelang spielenden Basketballerinnen aus anderen pfälzischen Vereinen sammeln. Der Sieg ist dabei völlig zweitrangig. Während die Kleinsten sich prächtig gegen ihre Kontrahenten schlagen, von Spiel zu Spiel steigern können und sich sogar mittlerweile bei einer beachtlichen Punkteausbeute von 30 Treffern pro Spiel einpendeln, hat die weibliche A-Jugend einen schwereren Stand. Mannschaften wie Maxdorf, Landau, Bad Bergzabern oder Kaiserslautern treten fast mit ihrer halben ersten Damenmannschaft an, die erfolgreich in Ober- bzw. Landesligen agieren. Kein Wunder also, daß der TVK meist deutlich das Nachsehen hat. Einmal hatten die Basketball-Mäd-

chen den Sieg greifbar nahe. In Rockenhausen ging es beim Stande von 46:46 in die Verlängerung. Äußerst unglücklich zog das aufopferungsvoll kämpfende TVK-Team mit nur 53:55 Punkten den Kürzeren, nachdem man genügend Siegchancen bereits in der regulären Spielzeit hatte.

Grenzenloser Jubel

Riesige Freude herrschte nach dem letzten Meisterschaftsspiel der weiblichen C-Jugend im TVK-Lager. Die von Kerstin Paulke engagiert betreuten Nachwuchsspielerinnen landeten beim TV Bad Bergzabern mit dem überraschend hohen 60:29-Sieg den ersten Saisonserfolg. Der Jubel bei den TVK-Spielerinnen wollte an diesem Abend kein Ende nehmen, die harte und lange Trainingsarbeit hatte sich bereits nach den permanenten Leistungssteigerungen in den ersten Wochen gelohnt, nun das erste Mal auch in einem Sieg ausgezahlt.

Aus für männliche D-Jugend

Nach tollen Leistungen in der Pfalz-Meisterschaftsrunde und dem nur hauchdünn verfehlten Pfalzmeistertitel konnten die Jugendlichen des Turnvereins auf den weiterführenden Meisterschaften in Speyer nicht überzeugen. Der pfälzische Vizemeister aus Kirchheimbolanden unterlag im ersten Spiel gegen den Pfalz-Kontrahenten TSV Speyer mit 54:43 Punkten. In dem wichtigen,

über die Qualifikation zu den Landesmeisterschaften entscheidenden, zweiten Match gegen Rheinhessen-Meister SG ACS Theresianum Mainz-Budenheim konnten die TVK-D-Jugendlichen nie an ihre gewohnte Form anknüpfen und mußten sich am En-

de deutlich mit einer Differenz von zwanzig Punkten geschlagen geben. Das bedeutungslos gewordene, letzte Spiel der Rheinhessen-Pfalz-Meisterschaft gegen den VfL Bad Kreuznach verlor die Truppe um Trainer Kai Müller mit 47:43 Punkten.

Das aktuelle Sportfachgeschäft

Tennis · Tennis · Tennis · Tennis
Holen Sie sich die richtige Ausrüstung, bevor es Ihr Gegner tut.

Junior Tennisschläger DM **34,90**
Besaitet mit Hülle, Schaftlänge 54cm

Junior Profil-Rahmen DM **45,00**
Besaitet mit Hülle

Völkl TR Junior DM **99,90**
mit anatomischem Griff, besaitet und Hülle, Profil-Rahmen

Discovery 610 Module Technique System DM **99,90**
Erw. Profil-Rahmen, besaitet und Hülle

Adidas Erw. Tennis-Schläger, Profil-Rahmen DM **99,90**
Crusader, besaitet und Hülle

Prince - Head - Wilson - Donnay - Völkl - Adidas
In unserem Tennis-schläger-Programm finden Sie außerdem noch:

Achtung wir liefern frei Haus:

Schöler Top DM **299,00**

Tischtennis-Tisch Narvik DM **398,00**
Tischtennis-Tisch der Firma Kettler

Schöler Topstar wetterfest DM **679,00**
alle Tische mit Transportwagen mit Lenkrollen und Feststellbremsen

Sport-Spangenberg
Ihr sportfachgeschäft

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Vorstadt 11 · Telefon (06352) 6135

Donnerstag bis 20.30 Uhr, alle lg. Samstage bis 16 Uhr geöffnet

SVK-Nachrichten

Kreishallenmeister 1990

Kreispokalsieger 1991

SV Kirchheimbolanden, F-Jugend



Stehend v.l.n.r.: Gerd Burkey (Betreuer), Stepan Hill, Jan Kück, Donato Buongiovanni, Siegbert Gemünd, Nicko Buongiovanni (Betreuer)
Kniend v.l.n.r.: Dominic Mayerhöfer, Christian Meisen, Reinhard Sperl, Michael Riel, Florian Göbel

Wenn es um Gardinen geht dann zu Ihrem KRAUTOL intercolor-Partner

Gardinenstudio
Schloßstr. 1 · Tel. 06352/3933
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

Wir beraten - messen - nähen - dekorieren!

KRAUTOL intercolor

25 Jahre Bolander Radrennen

Radfahrer-Verein organisiert Jubiläumsrennveranstaltung für 30. Juni 1991

Seit 25 Jahren organisiert der Radfahrer-Verein Bolanden in ununterbrochener Reihenfolge mit seinem Radrennen eine sportliche Großver-

anstaltung und die Männer der ersten Stunde sind immer noch dabei. Nur zwei Vorstände waren in all den Jahren am RVB-Ruder. Der heutige Ehrenvorsitzende Alfred Anstädt und Fritz Gehrhardt. Nach dem Namen der Veranstaltung „Großer Straßen-

preis des Donnersbergkreises“ waren auch die Landräte Nicklas, Rothley, Ritter und Rüter die bisherigen Schirmherren.

Mit Stolz verkündete man vor 25 Jahren ein Meldeergebnis von über 100 Fahrern. Nicht ahnend, daß es in wenigen Jahren zu einem der größten Straßenrennen Deutschlands werden könnte. Bereits 1975 schnellte die Teilnehmerzahl auf 700 Fahrer hinauf und seit 1985 hält sich eine konstante Beteiligung von rund 800 Startern. Es hatte sich in Radsportkreisen schnell herumgesprochen, daß hier in Bolanden neben einem herrlichen Start- und Zielgelände zwischen Wald und Wiesen, auch noch ein anspruchsvoller 10 Kilometer-Rundkurs am Fuße des Donnersberges präsentiert wird. Aber nicht nur Masse, sondern auch viel Klasse war in all den Jahren in Bolanden. Da ist einmal Peter Weibel, der heutige Bundestrainer zu nennen. Der Nationalfahrer ist der einzige Deutsche der einmal die Rheinland-Pfalz-Rundfahrt gewann. Im Jahre 1978 und 1979 trug er sich als erster Double-Sieger in die Siegerliste beim Bolander Rennen ein. Gregor Braun, der Bär von der Weinstraße, war 1970 der souveräne Gewinner des Jugendrennens. Große prominente Fahrer wußten um die Wertschätzung eines Sieges bei diesem hochkarätigen Rennen. Wer kennt nicht aus den Schlagzeilen der Radsportmedien Namen wie der unverwüstliche Pole Jan Smyrak, sowie die Nationalfahrer Willi Singer, Michael Maue, Achim Stadler und Jörg Echtermann. Sie alle standen in Bolanden schon auf dem Siebertreppchen.

Daß der harte Rennsport nicht nur Männersache ist wurde am 29. Juni 1980 mehr als deutlich. Erstmals nahm der RVB ein Damenrennen in sein Programm auf und hatte gleich so prominente Fahrerinnen wie die deutsche Meisterin Sandra Schuhmacher und die Weltmeisterinnen Beate Habetz aus Köln und Ute Enzenauer aus Friesenheim am Start.

Der absolute Höhepunkt in der 25jährigen Renngeschichte stieg am 7. Juli 1988. Der RVB hatte sich um die Ausrichtung der deutschen Damenmeisterschaft beworben und erhielt das Vertrauen des Bundes Deutscher Radfahrer. Die Rad-Amazonen waren dann auch in Bolanden gut aufgehoben. Unter höchster politischer und sportlicher Prominenz und einigen Tausend Radsportfans wurde Ines Varenkamp aus Hannover deutsche Meisterin.

Auch vom eigenen Nachwuchs waren mit den Gebrüdern Fuhrmann und Vorbeck und Kai Heß hervorragende Rennfahrer am Start. Ulrich Vorbeck war 1982 und 1983 der große Sieger des Juniorenrennens.

Zur Attraktion ließ sich der RVB. stets etwas Neues einfallen. So startet der Vorjahressieger im gelben Trikot. Im Jahre 1980 wurde erstmals Rechtskurs gefahren, um so den 1-Kilometer-Anstieg vom Rathaus bis zur Hermannsruhe als Bergwertung auszu-

nutzen. Der RVB. wurde den gehobenen Ansprüchen stets gerecht. Mit Kurt Besser aus Hann. Münden wurde auch für dieses Jahr wieder ein profilierter Sprecher gefunden. Er verleiht dem Rennen das richtige Niveau. Fußball-Weltmeister Werner Liebrich gab am 27. Juni 1976 den Startschuß zum Rennen der Hauptklasse. Ehrenmitglied Hermann Müller war 1974 der erste Stifter eines Fahrrades, das zur Verlosung kam. Ein Radrennen mit Volksfestcharakter entstand unter Mitwirkung des Musikvereins Bolanden. Mit Zielfoto, Tourfunk und allen Schikanen ist man inzwischen ausgerichtet. Kampfgericht, Polizei, Feuerwehr und DRK sind über 10 Stunden im Einsatz. Auch ein Fernsehteam war schon 1977 und natürlich 1988 bei der Deutschen Meisterschaft zu Gast.

Die viel zitierte „Schlammschlacht am Donnersberg“ ging im Jahre 1970 über die Rennpiste. Wolkenbruchartige Niederschläge verwandelten die Dorfmitte in eine Schlammwüste. Das Rennen mußte über den Kleeberg umgeleitet werden. Doch es gab nicht witterbedingte Umleitungen. Wenn nicht heute noch aus dem Jahre 1976 das „Millionenloch“ vor den Toren der Kreisstadt bekannt. Der 10. Große Straßenpreis führte über den Bolanderhof. Die einzig echte Panne gabs am 25. 6. 1985. Mit Schlagzeilen wie „Reiterinnen bringen Stahlroßmattadore zu Fall“ oder „Bolander Hinderisrennen“ gings durch die Presse. Tatsache war, Reiterinnen wurden von Polizeibeamten auf das Radsportereignis aufmerksam gemacht und auf eine Nebenstraße verwiesen. Die Anweisungen mißachtend begaben sie sich jedoch erneut auf die Rennstrecke und verursachten durch die Pferde in der Nähe des Krankenhauses einen Massesturz. Einige Fahrer mußten ambulant behandelt werden. Der Materialschaden war erheblich. Veranstalter und Polizei waren gegen solche Unvernunft machtlos.

Aus Vereinsmitteln kann eine so teure Rennveranstaltung natürlich nicht finanziert werden. Gerade in diesem Jahr hat der BDR mit einem erheblich angehobenen Preisschema für Straßenrennen so manchen Verein von unlösbaren Problemen gestellt. Dem RVB ist es gelungen Sponsoren für die einzelnen Rennen zu finden. Prämiegelder die zur Attraktion des Rennens erheblich beitragen, sind von vielen Firmen eingegangen und werden auch noch am Renntag entgegengenommen. Der Dank des Veranstalters gilt natürlich auch den vielen Firmen die durch ein Werbeinserat den RVB unterstützen.

Am 30. 6. 1991 wird man wieder starke Fahrerfelder präsentieren können. 2 Tage danach startet die Rheinland-Pfalz-Rundfahrt. Viele deutsche und ausländische Stars werden das Bolander 150-Kilometer-Rennen als letzten großen Test benutzen, vermutet man beim RVB. Aus Anlaß des Jubiläums werden auf der Festwiese am Vor- und Nachmittag Musikkapellen spielen.

Steingäß

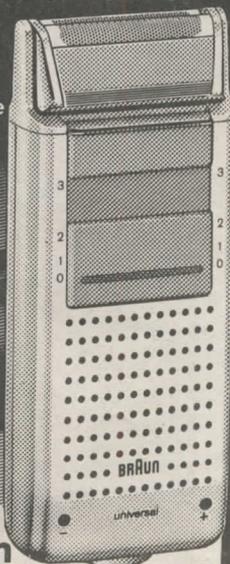


erhalten Sie bei:

UHREN RAPPL
Schloßstraße 18
6719 Kirchheimbolanden
Tel. 0 63 52 / 60 00

Testen! Braun's Besten. Braun Flex Control

Die Formel 1 der Braun-Rasierer. Mit der einzigartigen Kombination aus beweglichem Schwingkopf und Doppelscherfolie. Für kompromißlos gründliche und dabei überaus sanfte Rasur.



Außerdem verlost Braun:

5 VIP-Reisen zum „Großen Preis von Monaco“
und 100 Braun Formel 1 Armbanduhren

Teilnahmekarten bei uns oder von Braun AG, 6242 Kronberg.

Testen Sie bei uns die Formel 1 der Braun-Rasierer:

Elektro Scharfenberger

Langstraße 7 · 6719 Kirchheimbolanden · Telefon 0 63 52/21 23

Sportrennrad M1

mit Beleuchtung
und Plastikschildblech
für

DM 800,- VHB

Telefon 0 63 52/88 06

Frohe Ferientage

mit Koffern und Taschen
von

Leder-Butz



Ihr zuverlässiger Partner
für Lederwaren
und Reiseartikel

CITY Fahrschule Dieter Bernardy



Fahrschule aller Klassen
☎ (0 63 52) 23 32

Kirchheimbolanden

Bischheimer Straße 3

Unterricht:

Mo. u. Do. 19.30 - 21.00 Uhr

Einzelthum

Schulstraße 3

Unterricht:

Mi. 19.30 - 21.00 Uhr

Wir haben wieder eine Geschichte von den alten,
vergilbten Blättern gefunden:

Auch die große Nase muß geschneuzt werden.

König Chun vom Donnersberg war tot. Die alten Männer des Volkes suchten seinen Nachfolger. Zu dieser Zeit hatten noch die Frauen das Sagen, und so gingen die alten Männer zur ältesten Schwester des toten Herrschers und fragten nach deren ältestem Sohn.

„Kniert nieder!“ befahl die Frau, und da sie wirklich die Mutter des ältesten Neffen vom toten König war, gehorchten die Alten und knieten nieder. „Euer neuer König erwartet euch“, sagte die Frau, „aber hütet euch, auf euren Füßen vor ihn zu treten.“ Da rutschten die Alten auf den Knien vor den neuen König, der im Gras saß neben einem Feuer. Da sie ihm unterwürfig begegnen mußten, krümmten die Alten ihre Rücken und senkten die Blicke zu Boden. Keiner durfte den König überragen, und da der junge Herrscher klein, sehr klein war von Gestalt, krochen die Alten schließlich auf den Bäuchen über die Wiese.

So bestimmten sie den Jüngling zum Nachfolger des Königs Chun vom Donnersberg, nach Geburtsrecht und nach dem Willen der Götter. Er wurde ein strenger Herrscher. Er tat nichts, was einer aus seinem Volk tat. Er aß mit einer Gabel, er schnitt das Fleisch in Stücke bevor er es in den Mund steckte. Er trug kein Fell über der Schulter, er trug Hose und Hemd. Er lief nicht mit nackten Füßen, er trug Schuhe. Er schoß nicht mit Pfeil und Bogen, er benutzte eine Schleuder. Er schlief nicht auf der Rinderhaut, er schlief in einem Bett. Er saß nicht neben dem Feuer im Staub, er saß auf einem Stuhl. Er rülpste nicht beim Essen, und er schmatzte

nicht. Alles war so fein und ungewohnt an ihm, daß alle sagten: „Er ist ein großer König.“ Ja manche meinten, nur ein Gott könne sich so fein benehmen. Alle beobachteten ihn, aber er tat nichts gewöhnliches. Eines Tages versammelte er sein Volk um sich. Alle knieten im Staub und er saß auf seinem Stuhl. Er begann zu reden, aber die Sonne schien ihm auf die Nase.

Niesen ist etwas Gewöhnliches, also verzog er sein Gesicht, rümpfte die Nase, sog tief die Luft ein. Die Knienden schauten auf, da sie den König nicht mehr reden hörten. Die ersten lachten, als sie die Grimassen sahen, die der König zog. „Er ist kein Gott“, flüsterte einer, „er schneidet ja ganz gewöhnliche Gesichter.“

Der König wurde rot vor Anstrengung und Zorn, und er schrie: „Peitscht ihn aus, den Ungeho - den Ungeho - den Ungeha - Hatschi!“ Da war es passiert, er hatte ganz gewöhnlich genießt! Es half nichts, er hielt sich erst das rechte, dann das linke Nasenloch zu, und er schneuzte sich. Er schneuzte sich ganz gewöhnlich.

Jetzt schauten selbst die Ängstlichen auf und lachten. Der Ungehorsame wurde natürlich nicht ausgepeitscht, weil er gesagt hatte, der König sei kein Gott, denn es wußten nun alle, daß er ein ganz gewöhnlicher Mensch war, und sie standen auf von ihren Knien und verließen lachend und ohne Angst die Versammlung.

Aber als ältester Sohn der ältesten Schwester des verstorbenen Königs Chun blieb er der Nachfolger. Aber eben nur ein König und kein Gott.

Verkauf von Pflanzen
für Garten und Friedhof,
Schnittblumen Topfpflanzen, Sämereien.
Anfertigung von Gestecken
für jede Gelegenheit.
Ausführung von Platten und
Steinarbeiten, Pflanz- und Rasenarbeiten.

K. Kircher

Garten- u. Landschaftsbau
Baumschulen

An den Kappesgärten 3
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN



SOMMER FRISCHE



**SAUNABAD
ENGELBRECHT**

TEL. 0 63 52/88 19

Öffnungszeiten Juni 1991

Gemischt:	Mo./Mi./Fr.	14.30 - 21.30 Uhr
und	Sa.	11.30 - 17.30 Uhr
Damen	Do.	14.30 - 21.30 Uhr
Herren	Di.	14.30 - 21.30 Uhr

Sonn- und Feiertags geschlossen

Im Hallenbad
Kirchheimbolanden

SOMMER SAUNA

Und jetzt?

Bei der Einweihung vor zwei Monaten präsentierte er sich eigentlich ganz ansehnlich, der Römerplatz. Das Wasser plätscherte über die noch kalten, frisch behauenen Steine – zwar nicht so erheitend, spielerisch wie erhofft, aber doch wenigstens etwas belebend –, die Blumen und Bäume wirkten fröhlich einladend, wie ein buntes Frühlingskleid, und man konnte sich vorstellen, daß sich neuer Platz ein Anziehungs-

punkt, ein „Treffpunkt“ werden könnte. Das bunte Kleid wurde ihm ausgezogen, und nun wartet er nackt und kalt auf die, die ihn beleben sollen. Starr und düster stehen die Steine am Brunnen, und man könnte sich vorstellen, sie schämen sich und sie fühlen sich fehl am Platze, nur so als Turngerät für Kinder. Eigentlich wollten sie inmitten von Ranken und Blumen selbst Grün ansetzen, dem Auge gefällig sein

und unter dem plätschernden Wasser die Gemüter beruhigen. Aber jetzt: jetzt wirken sie ernüchternd, düster, kalt, regen an zu unfreundlichen Diskussionen. Die alten Häuser versuchen mit ihren Blumenkästen zu lächeln, aber der Platz bleibt ernst – und er lechzt nach Leben, nach Grün und Bunt, nach ein paar Bänken zum gemütlichen Ausruhen. Nur freitags darf er sich freuen, wenn die Blumenstände des Wochenmarktes ihn erheitern und wir uns einen halben Tag an dem bunten Treiben erfreuen. Eigentlich sollte er gemütlich sein, einladend der Römerplatz – aber jetzt?



Donnersberger Erlebnistage für Familien
Eröffnungsveranstaltung
am Sonntag, 23. Juni 1991,
14.00 – 17.00 Uhr
 auf dem Freizeitgelände
 Dannenfels
 mit Spiel und Spaß
 für die ganze Familie

Veranstalter:
 Kreisjugendamt Donnersbergkreis
 Donnersberg-Touristik-Verband
 Kirchheimbolanden
 Werbegemeinschaft Dannenfels

Tapeten, Gardinen, abgestimmte Stoffe, Teppichboden

Kollektionen, Vorschläge, Anregungen, die Sie begeistern. Beratung auf Wunsch in Ihrer Wohnung, bringt eine optimale Planung

Schöneres Wohnen

bei kreativer Gestaltung Ihrer Freizeit. Accessoires mit denen Sie ergänzend zu Ihrer Einrichtung gestalten können. Ein großes, gut sortiertes Bastelprogramm mit entsprechender Beratung garantiert ein Erfolgserlebnis.

Schöneres Wohnen

Ihr **MALERMEISTER** meistert's. Ein Team, das für fachliche Ausführung sämtlicher Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich garantiert.



Schloßstraße 24
 6719 Kirchheimbolanden
 ☎ (06352) 8777

malerbetrieb
stricker

Ist doch klar –

ich kauf bei SPAR!

Ariel 3 kg TP.	DM	10,98
Ariel Ultra 2 kg TP.	DM	10,98
Faber Sekt 0,75 Ltr. Flasche	DM	3,99
Ritter Sport Schokolade 100 g Tafel	DM	-,89
Biskin 250 g P.	DM	-,99
Jacobs Krönung 500 g Pack	DM	6,99

Jeden Donnerstag
frische Fische!

SPAR 
MARKT Karck
 Telefon 3579

Andrea's Brautstübchen

A. Neumann

Exklusive Brautmoden und
 Accessoires



In privater Umgebung nach
 tel. Vereinbarung

6719 Birschheim
 Hirsheimer Str. 9a · Tel. 06352/1721

Start-Set



StartSet
 Wenig Aufwand –
 viel Leistung.

GANZ VORNE
LIEGT NUR, WER
GUT STARTET

-StartSet: Tips und Angebote für Berufsanfänger

wenn's um Geld geht
Sparkasse 
 Ein Unternehmen der Finanzgruppe

 **Kreissparkasse Kirchheimbolanden**



25 Jahre Partnerschaft Kirchheimbolanden – Ritten

Die Herren Joachim von der Mühlen und Dr. Hans Gerlach waren es, die nach der Gründung eines Bezirksverbandes Pfalz des Kulturwerkes Südtirol in Kirchheimbolanden im Jahre 1966 eine Partnerschaft mit der Gemeinde Ritten anregten, eine der ersten Verbindungen zwischen einer Südtiroler und einer Gemeinde in der B.R.D.



Mit dieser Einladung, unterzeichnet von den Bürgermeistern Pichler und Bettenhausen begannen die freundschaftlichen Beziehungen und eine Reihe fruchtbarer Begegnungen.

Die Gemeinde Ritten mit den Orten: Atzwang, Gebrack, Gissmann, Klobenstein, Lengmoos, Lengstein, Mittelberg, Oberbozen, Oberinn, Rotwand, Siffian, Signat, Sill, Unterinn, Unterplatten, Wangen, Wolfgruben zählt insgesamt nahezu 6000 Einwohner, erstreckt sich über 10720 ha, davon 4168 ha Nutzfläche mit 450 landwirtschaftlichen Betrieben, 129 Handwerks- und 74 gastgewerbliche Betrieben.

Die Gemeinde strebt die Beibehaltung eines vernünftigen Fremdenverkehrskonzeptes ohne Überbelastung an und bietet mit 3500 Betten jährlich über 30000 Besuchern (mit nahezu 300000 Übernachtungen) erholsamen Urlaub.

Auch bei uns in Kirchheimbolanden bekannt sind die Schützenkompagnien und Musikkapellen sowie die Tiroler Hoflaube, während des Residenzfestes Treffpunkt aller Freunde der Partnergemeinde zu einem Plausch mit dem Bürgermeister Dr. F. Rotensteiner und Hans Mur bei Tiroler Rotwein und Tiroler Speck.



Wie sehr uns Kirchheimbolander der Ritten an's Herz gewachsen ist, beweisen die häufigen Gruppenreisen in das herrliche Berggebiet.



Zum Partnerschaftsjubiläum sind wieder 5 Busse unterwegs und die Teilnehmer erwartet ein umfangreiches Programm:

Freitag, 7. Juni 1991

10.00 Uhr Begrüßung in Klobenstein;
11.30 Uhr Kranzniederlegung in Lengmoos und Unterinn;
nachmittags Besuche, Besichtigungen, Führungen, Wanderungen;
abends Treffen des Chores aus Kirchheimbolanden mit dem Kirchenchor in Oberbozen; Lichtbildvortrag von Pater Cornelius Buchheim O. T.

Samstag, 8. Juni 1991

ganztägige Dolomitenfahrt mit Frau Dr. Klammer;
14.00 Uhr Wanderung zum Rittnerhorn mit dem Alpenverein;
20.00 Uhr Einladung der Gemeinde zu einem „Bunten Abend in Lengmoos“.

Sonntag, 9. Juni 1991

11.00 Uhr Jubiläumsfeier am Rathausplatz;
nachmittags Wanderung mit Oberförster zum Rittnerhorn und Einkehr in die Lodenhütte; Besichtigung der Prozession in Lengmoos; Konzert in Lengmoos;
abends Besichtigung der Bergfeuer.

Im kommenden Jahr wird dann bei uns gefeiert und wir freuen uns schon auf die Gäste der Partnergemeinde.



MÖBEL-JÄGER

**GROSSER JUBILÄUMSVERKAUF
vom 8. bis 23. Juni 1991,**

unter dem Motto:

*Möbel im Zelt -
für wenig Geld*



**Beginn Samstag, 8. Juni
9.00 Uhr**

Möbel Jäger bietet Ihnen preiswertige bis hochwertige Möbel zu Jubiläumspreisen, die teilweise bis 20% günstiger sind (außer Prospektmodellen).

Ab 10.00 Uhr Back- und Kochvorführung der Firma Bosch im Küchenstudio

11.00 Uhr Vom Maibaum zum Römerplatz mit Musik. Platzkonzert des Spielmannszuges Mauchenheim vor dem Zelt.

Speisen und Getränke zu Preisen wie Anno dazumal, darum sollten Sie dabeisein.

Große Tombola:

- 1. Preis** eine Anbauküche
 - 2. Preis** eine Geschirrspülmaschine
 - 3. Preis** ein Mikrowellenherd
- Radios, Bügeleisen, Kaffeemaschinen und viele weitere Preise.

Bekannte ortsansässige Firmen

– **Elektro Scharfenberger, TV+ Hifi-Studio Mohr** – runden die Sonderschau ab.

Samstag, 15. Juni

10.00 Uhr Back- und Kochvorführung der Firma Bosch im Küchenstudio

11.00 Uhr Vom Maibaum zum Römerplatz mit Musik anschließend Platzkonzert vor dem Zelt.

Samstag, 22. Juni

14.00 Uhr als Abschluß Bekanntgabe der Gewinner.

Werktags Zeltverkauf ab 14.00 Uhr,
samstags von 9.00 bis 14.00 Uhr
freie Zeltschau, sonntags von 13.00
bis 18.00 Uhr freie Wohnschau
im Zelt und im Möbelhaus.

Die Wohnschau im Herzen der Stadt

**MÖBEL
KÜCHEN-
STUDIO** **Jäger**
Inh. W. Tonkowski

Parkplatz Tiefgarage Römerplatz,
Zufahrt über Schillerstraße.

Jubiläum bei

Möbel - Jäger

1941, also vor 50 Jahren gründete Johannes Jäger, Sohn des Schreinermeisters Jakob Jäger aus Neuheimsbach in Eisenberg das Möbelhaus Jäger. 1956 und 1962 folgten die Filialen in Grünstadt und in Kirchheimbolanden mit Beteiligung seines Sohnes Hans und seiner Tochter Waltrud.

Der Gründer und Geschäftsführer zog sich 1975 zurück und trennte die Filiale in zwei Einzelfirmen. Sohn Hans übernahm das Möbelhaus in Eisenberg, Tochter Waltrud das in Kirchheimbolanden.

Durch einen Großbrand 1979 total zerstört, wurde „die Wohnschau im Herzen der Stadt“ 1980, nach 18 monatiger Bauzeit großzügig auf 4 Etagen wieder eröffnet.

Heute sorgen neben der Inhaberin und ihrem Ehemann Horst Tonkowski, zwei Söhne Uwe und Dirk, beide Einzelhandelskaufleute, vier Auslieferungsschreiner und zwei Küchenmonteure für den Kundendienst „von der Planung bis zur Endmontage“.

Am Maimarkt dieses Jahres wurde das neue Küchenstudio auf 200 qm mit 17 Musterküchen vorgestellt.

Das Möbelhaus ist der „Gesellschaft fortschrittlicher Möbelunternehmen in Einkauf und Marketing“ sowie der ELG - Einrichtungs-Großhandels-Gesellschaft Ludwigshafen, deren Zentrallager in Worms Horst Tonkowski leitet, angeschlossen, was einen schnellen Service und ein umfangreiches sowie preiswertes Programm garantiert.

Rätsel

In dem Buchstabensalat sind folgende Begriffe - alle haben mit Einrichtung zu tun - versteckt:

Couch - Eckbank - Edelstahl - Eichenholz - Esche - Fichte - Herd - Kinderbett - Kochfeld - Kochmulde - Kommode - Küchenstudio - Kühlschrank - Lehnstuhl - Mikrowelle - Regale - Schlafzimmer - Spüle - Stuhl - Sofa - Tisch - Wohnwand.

Streichen Sie diese aus, schreiben Sie die übrig gebliebenen Buchstaben der Reihe nach von oben nach unten gelesen auf eine Karte und schicken Sie das Ergebnis an:

GTS-Druck GmbH, Woogmorgen,
6719 Kirchheimbolanden.

K Ü H L S C H R A N K J S K
E U Z E E D O M M O K C Ü I
L D L L R T I S C H H C B N
L N O H E D I H E L H L A D
E A H U G E F H A E C U A E
W W N T A E C F N H U F K R
O N E S L S Z S E N O I N B
R H H D E I T M L S C C A E
K O C H M U L D E T B H B T
I W I M D E I M U U O T K T
M E E I B E L J P H A E C E
G R O E L H A T S L E D E R

Gewinnen können Sie eine von fünf venezianischen Puppen.



Aus den uns eingesandten richtigen Lösungen unseres Rätsels Nr. 490 Mai 1991 (Lösung: Die Kleine Residenz bietet allen etwas) haben wir folgende Gewinner ausgelost, denen wir je einen Bildband „Kirchheimbolanden“ zuschicken:

Heinz Iseke, Orbis
Helene Mager, Göllheim
Klaus Mages, Kirchheimbolanden
Beate Paul, Bolanden
Marliese Zahn, Stetten

Parade unserer



- Eckbänke mit Truhe 142.— DM
125 x 165 cm
- Springbrunnen 145.— DM
komplett mit Schale
- Schale einzeln 59.— DM
- Schlaf- und Wohnzimmerstühle 23.50 DM
mit Federkorb
- Wohnzimmer 280.— DM
180 cm breit



MÖBELHAUS Jäger
Johannes

Eisenberg Grünstadt Kirchheimbolanden
Schloßstraße 4

Laufend mehr als 150 kompl. Zimmer am Lager.
Für sämtl. Möbel wird Kundendienst übernommen.

Durch Zusammenschluß mit weiteren 100 westdeutschen Möbelhäusern ist Großeinkauf möglich, wodurch enorme Preisvorteile den Kunden zuließen.

Mit dieser Anzeige in unserem Residenzboten stellte sich Möbel Jäger im Juni 1962 in Kirchheimbolanden vor.

Am Samstag, 11. Oktober 1980 eröffnen wir am alten Platz - Schloßstr. 4 die WOHNSCHAU im Herzen der Stadt

Wir präsentieren Ihnen auf 4 Großraum-Etagen einen Querschnitt europäischen Wohnens.
Im Tiefgeschoß eines der schönsten Küchen-Studios des Donnersbergkreises namhafter Küchensteller.
Viele Überraschungen erwarten Sie!
Darum sollten Sie dabei sein.
Ein Imbiß und Eröffnungsdrink stehen für Sie bereit.
Jeder 100. Besucher erhält einen Ruheessel.
Kochvorführungen der Firma Bosch
am Samstag um 10 Uhr und 15 Uhr, Sonntags um 15 Uhr.

Die Wohnschau im Herzen der Stadt

MÖBEL JÄGER
Inh. W. Tonkowski

Telefon (06352) 1651 · Schloßstraße 4 · 6719 Kirchheimbolanden

Samstags: Freie Wohnschau mit Verkauf von 10 bis 14 Uhr.
Freie Wohnschau von 14 - 18 Uhr.

Sonntags: Freie Wohnschau von 11-14 Uhr ab 14 Uhr freie Wohnschau mit Verkauf.

...und so wurde die Rückkehr aus der Notunterkunft in der Edenbornerstraße in's wiederentstandene Haus Schloßstraße 4 im Oktober 1980 bekanntgegeben.



Nachrichten der Stadtwerke

Historik

Bei einem Sturm in Kirchheimbolanden wurden am 7. 2. 1894 zwölf Gaslaternen durch Windböen beschädigt. Die Laternenscheiben wurden aus ihren Fugen geblasen.

Was tun bei Gasgeruch?

Bei Gasgeruch gelten folgende Verhaltensregeln:

- Alle Flammen löschen!
- Alle Fenster und Türen öffnen!
- Die Absperrvorrichtung am Gaszähler oder die Hauptabsperrvorrichtung im Keller schließen.
- Räume, in denen sich Gasgeruch bemerkbar macht, nicht mit offenem Licht betreten, kein Streichholz oder Feuerzeug anzünden, keine Taschenlampe benutzen, keine elektrischen Schalter betätigen, keine elektrischen Stecker herausziehen, keine elektrische Klingel oder das Telefon betätigen, nicht rauchen!
- Wird ein Gasausströmen im Hause vermutet: Räume gut durchlüften. Die übrigen Hausbewohner benachrichtigen.
- Den Bereitschaftsdienst der Stadtwerke benachrichtigen – selbstverständlich nicht über das eigene Telefon, sondern über das des Nachbarn!

Alles geregelt?

Regelung schreibt die Heizungsanlagen-Verordnung vor. Sie ist eine sinnvolle Einrichtung, weil sie die Heizung zum bedarfsgerechten und sparsamen Schalten und Walten zwingt.

Elektrik und Elektronik der Schaltzentrale stimmen Außentemperatur und Vorlaufemperatur der Heizung genau aufeinander ab. Auch die Absenkung der Raumtemperatur zu bestimmten Zeiten (z.B. Nachtabsenkung) steuert die Zentrale. Eine Vielzahl von Steuerungsmöglichkeiten der elektronischen Regelgeräte sorgt für Behaglichkeit und wirtschaftlichen Heizbetrieb.

Beispiele:

- die Einstellung eines Wochenprogramms
- die automatische Abschaltung von Heizkörpern, Kessel oder Umwälzpumpe, wenn kein Wärmebedarf besteht
- eine Frostschutzschaltung, die bei plötzlichem Kälteeinbruch wirksam wird
- eine Kontrolle der Brauchwasser-Erwärmung mit Brauchwasser-Vorrangschaltung.

Regelsysteme können auch nachträglich in jede Heizungsanlage eingebaut werden. In Häusern mit mehr als

2 Wohnungen sind sie, genau wie Heizkörper-Thermostate, vorgeschrieben. Der Einbau ist steuerbegünstigt.

Nicht auf die Wartung warten

Die regelmäßige Wartung und Instandhaltung von Heizungsanlagen ist nicht nur gesetzlich vorgeschrieben, sie ist auch in Ihrem eigenen Interesse.

Die Wartung betrifft die Einstellung der Feuerung und die Prüfung der zentralen Regeleinrichtungen sowie die Reinigung des Heizkessels. Die gut eingestellte Anlage garantiert nahezu rückstandsfreie Verbrennung und schont so die Umwelt. Auch vorzeitiger Verschleiß und Schäden werden durch regelmäßige Wartung frühzeitig erkannt. Es kann sich kein Ruß bilden, die Anlage kann nicht verschmutzen. Sprechen Sie mit Ihrer Heizungsfachfirma über einen langfristigen Wartungsvertrag. Der ist kostengünstig und erspart Ihnen selbst an die rechtzeitige Wartung Ihrer Heizung zu denken.

Sie können wählen: die Zahl der jährlichen Wartungen, mit oder ohne vorbeugende Instandhaltung, mit oder ohne Notdienst. So sparen Sie Geld, schonen die Umwelt und haben selbst mehr Komfort von Ihrer Heizung.

Ab 1. 7. 1991

In der letzten Werksaus- und Stadtratssitzung befaßten sich die Ratsmitglieder mit der Einführung der neuen Stromtarife. Mit Wirkung zum 1. 7. 91 sollen die neuen Strompreistarife, entsprechend der Bundestarifordnung, eingeführt werden. Mit der Einführung der neuen Tarife sollen die Energieeinsparung und sozialen Aspekte

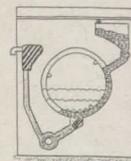
Umweltfreundlich waschen durch moderne Technik

Jährlich werden etwa 750 000 Tonnen Waschmittel in der Bundesrepublik Deutschland eingesetzt, die in das Abwasser geleitet werden. Keines der Waschmittel ist vollständig abbaubar, und keines weist eine hundertprozentige Hautverträglichkeit auf. Somit gibt es „das umweltfreundliche Waschmittel“ nicht. Wer jedoch bereit ist, seine Waschgewohnheiten zu ändern, kann dazu beitragen, die Umwelt möglichst wenig zu belasten.



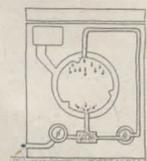
Das Umflutsystem

Das Waschmittel, das in den Ablauf gelangt, wird durch die ständige Bewegung des Wassers über die Umflutleitung aufgelöst und in den Laugenbehälter zurückgespült.



Das Ökosystem

Beim Waschvorgang schließt eine dauerelastische Klappe den Laugenbehälter, um zu verhindern, daß Waschmittel in das Ablaufsystem gelangt. Die Klappe wird dabei durch den Wasserdruck des Wassers auf dem Ausgleichsgefäß von unten gegen den Laugenbehälter gedrückt.



Das Jet-System

Durch eine zweite Pumpe wird die Waschlauge, die sich durch die Schwerkraft im Sammelbehälter anfüllt, nach oben gepumpt und oberhalb der Waschtrommel über der Wäsche eingesprüht. Dieses System arbeitet mit weniger Waschlauge, dafür aber mit mehr Trommelbewegung.

berücksichtigt werden. Wir informieren in Kürze unsere Kunden über die wesentlichen Änderungen.

Oma's Küche

Schwaben-Klöße

Man brüht eine handvoll Spinat ab und wiegt ihn mit Petersilie ganz fein, rührt 125 g Butter zu Schaum, schneidet 125 g frischen Speck und 4 Semmel in kleine Würfel und gibt sie mit der Butter und Salz, Pfeffer, Muskatnuß und 2 Eßlöffel voll Mehl zu dem Spinat, verarbeitet dies tüchtig, formt Klöße davon, kocht sie in Salzwasser und übergießt sie mit feingeschnittener Zwiebel.

Veranstaltungskalender

Dienstag

11. Juni 1991

Vortrag

„Die Öko-Waschküche“

Ref.: Herr Hermann

Fa. Beuckieser

Fr. Proske, Fa. AEG

Beginn: 19.00 Uhr

im Informationsraum

der

Stadtwerke Kirchheimbolanden

Nur noch ein Partner für Strom – Gas – Wasser – Telekommunikation

Freuen Sie sich auf die große Auswahl

Wir bieten Ihnen mit einem Kabelanschluß:

Nach dem Endausbau
20 Fernseh- und 18 Hörfunkprogramme
Dies alles kostenlos 3 Monate zum schnuppern

Nutzen Sie dieses große Angebot –

lassen Sie sich „anschießen“!



Info-Kanal
Kirchheimbolanden



Stadtwerke
Kirchheimbolanden

Strom
Gas
Wasser
Telekom.

Kostenlose Beratung erteilt Ihnen während den üblichen Bürostunden Ihre Stadtwerke Kirchheimbolanden
Gasstraße 4 · 6719 Kirchheimbolanden · Telefon 063 52/36 25 · Telefax 063 52/17 32

Kreismusikfest

vom 7. bis 9. Juni 1991 in Stetten

Im 10. Jahr seines Bestehens richtet der Musikverein Stetten unter seinem 1. Vorsitzenden Friedrich Emmel das Kreismusikfest 1991 aus.

Sinn und Zweck der jährlichen Kreismusikfeste ist es, die Leistungsfähigkeit der im Musikkreis Donnersberg zusammengeschlossenen Musikvereine, Spielmanns- und Fanfarenzüge darzustellen und das kulturelle Leben in einem überörtlichen Bereich zu beleben. Daß hierbei auch die Geselligkeit nicht zu kurz kommt, versteht sich bei Musikern von selbst.

Freitag, 7. 6.: Festkommers mit dem gemeinsamen Auftritt aller beteiligten Vereine unter der Leitung von Kreisdirigent Friedrich Kraus und Grußansprachen.

Konzertbeiträge der Gastvereine:
Musikverein Alsenz, Musikverein Börrstadt,
Musikverein Bossweiler, Spielmannszug Eisenberg,
Fanfarenzug Einselthum

Vorführung einer Tanzgruppe aus Stetten

Samstag, 8. 6.: Gemeinsames Spiel aller Gastvereine.

Konzertbeiträge der Vereine:
Musikverein Donnersberg, Musikverein Dörnbach,
Musik-Club-Fidelio Dreisen, Fanfarenzug Imsbach
Musikverein Sembach, Spielmannszug Sippersfeld

Tanz mit dem beliebten und bekannten Duo
„Edgar und Ortwin“

Sonntag, 9. 6.: Sonntagsfrühschoppen mit dem Katholischen Kirchenmusikverein Oberflörsheim und dem Männergesangsverein Gauersheim.

Nachmittagskonzerte unter Mitwirkung der Musikvereine Niederhausen, Münsterappel und Mauchenheim, des Kulturring Winterborn, Akkordeonorchesters Framersheim und des Musik-Expres Mauchenheim, sowie der Gruppe „Dudelsack und Trommler“ Weisenheim

An diesen Festtagen, die hoffentlich auch durch entsprechendes Wetter begünstigt werden, kommen sicherlich alle Musikliebhaber und insbesondere Freunde der Blasmusik auf ihre Kosten. Die unterschiedlichsten Instrumental- und Klangkörper mit ihren zum Teil farbenprächtigen Uniformträgern bieten sowohl einen Augen- wie Ohrenschaus in geselliger Runde, denn auch für das leibliche Wohl wird in gewohnter Weise gesorgt sein.



Fliesen kauft man beim Fachmann

gute Beratung · günstige Preise
fachgerechte Verlegung

FLIESEN-STEINGASS

Bolander Straße 1 · 6719 MARNHEIM · Telefon 0 63 52/34 45

unsere Fliesenausstellung ist ständig geöffnet. Mo.-FR. 9.00-12.00 u. 14.30-17.30 Uhr, Sa. 9.00-12.00 Uhr

Donnerberg- Apotheke

Wir sind umgezogen:

Jetzt finden Sie uns in der
Gasstraße 13
(Ärztehaus Nähe Kreisverwaltung)
6719 Kirchheimbolanden

A. Reinsch

- Heizung – Lüftung
- Öl- und Gasfeuerung
- Neuanlagen
- Kundendienst

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Gasstraße 8 · Telefon 063 52/37 42

SCHABLER

GmbH Baustoff-Großhandel
Dachdeckerei-Spenglerei

Demnächst neu in unserem
Verkaufsprogramm:

- Farben
- Lacke
- Tapeten

SCHABLER GmbH Baustoff-Großhandel

IHR BAUSTOFFGROSSHÄNDLER
SCHABLER GmbH
DACHDECKEREI · BAUSPENGLEREI
FLACHDACHISOLIERUNGEN
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Marnheimer Str. 45-51 · Tel. 0 63 52/36 67

natürlich mit Holz –
– auch im Garten

SCHAUS

HOLZHANDLUNG

HOLZBAU

TEL. (06352) 3427

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
INDUSTRIEGEBIET – MORSCHHEIMER STR.



PERGOLEN – PALISADEN – RUNDHOLZPFLASTER – BÄNKE – TISCHE
ZÄUNE – PFÄHLE – BOHNENSTANGEN – TOMATENSTECKEN U.V.A.



Diese Mammutveranstaltung, die im letzten Jahr erstmals in Prüm/Eifel durchgeführt wurde, soll in Zukunft jährlich in jeweils einem anderen Bereich des Landes stattfinden. Der Veranstaltungsort Kirchheimbolanden wurde von dem Landesverband wegen seiner gut strukturierten und optimal organisierten Sportjugendorganisation ausgewählt. Die Sportjugend hat viele Aktivitäten, widmet sich in der Jugendarbeit in unterschiedlichen Bereichen, leistet Erziehungsarbeit, ist auch für Sportvereine zuständig, sieht diese Arbeit jedoch aber nicht auf den eigenen Verband beschränkt, sondern will Eltern, Schulen, kirchliche Jugendverbandsarbeit und andere Gruppen auch außerhalb des Sports einbeziehen. Bei einer ersten Abstimmung mit den kommunalen Verwaltungen wurde das Wochenende vom 6. - 8. September 1991 für die Sportjugendtage festgelegt. Diese Veranstaltung soll zu einem Höhepunkt werden, der die Jugend begeistert, Erlebnisse vermittelt und mit ihren Aktivitäten am Ort und in den Vereinen weitergeführt werden soll. Jugendarbeit ist nicht mehr nur auf kleine Gruppen, auf Vereine oder Schulen beschränkt, sie soll übergreifen. Diese Überlegung ist es auch mit denen die Veranstalter Gruppen außerhalb des Sportbereiches für ihre Idee gewinnen wollen, damit deren Mitglieder sich an den Sportjugendtagen beteiligen. Dabei können Jugendliche an verschiedenen Aktivitäten teilnehmen, ältere Mitglieder an der Organisation und im Umfeld mitwirken. Von der Arbeit her ist ein Aktivitätenprogramm zu entwickeln, Gruppen und Vereine können sich an diesen Tagen den anderen vorstellen. Darüberhinaus ist es notwendig, überall für Zuschauer zu werben. Es gilt zu sehen, was andere machen. Das Programm wird versetzt angeboten, damit sich für viele die Gelegenheit bietet, die Aktivitäten zu beobachten. In den nächsten Wochen werden die Gruppen und Vereine aus der Verbandsgemeinde zu ersten vorbereitenden Sitzungen eingeladen. Dabei sollen Möglichkeiten abgeklärt werden und ein Rahmenprogramm erstellt werden.



BEI UNS können Sie was erleben!

Unsere moderne Ausstellung erwartet Sie.

Heizungstechnik nach Maß!

mit kostenloser
Energiesparberatung

- Energieeinsparung
- Umweltentlastung
- Steuerersparnis

**Abschreibungsmöglichkeit
nur noch bis 31.12.**

Niedertemperaturkessel für Öl und Gas
Kompaktanlagen, Öl-u.Gasbrenner
Buderus ECOMATIC Systeme u.v.m.

FRONDORF

Systemtechnik GmbH

6508 Alzey - Tel 06731-8425
Schafhäuser Str. 13-15

*Heizungs-
Komplett-Pakete
ab DM 5280.-*

Mit uns können Sie rechnen!

Richtig erben und vererben

Noch nie gab es bei uns so hohe Vermögenswerte wie heute. In nur ganz wenigen Fällen ist klar, wer was bekommt. Werden Erbschaften Gründe für Auseinandersetzungen und hohe Steuerforderungen?

Familienbesitz sichern

Schon kleine Formfehler führen dazu, daß das Vermächtnis über das eigene Vermögen ungültig wird. Oder: daß bis zu 70% Steuern anfallen. Sie wollen bestimmt, daß dies mit Ihrem Vermögen nicht passiert. Denn zum unbedachten Verschicken ist Ihr Familienbesitz zu wertvoll.

Schnell Klarheit gewinnen

Im Erbschaftsblock sind rechtliche und steuerliche Gesichtspunkte übersichtlich zusammengestellt. In wenigen Minuten wissen Eltern,

Ledige, Hausbesitzer, Unternehmer ... worauf es bei ihnen ankommt. Genauso schnell informiert der ErbschaftsBlock übers Testament, Schenkungen, Vollmachten mit Tips und Formularen.

Jetzt schon - vorsorgen?

Für eine vernünftige Regelung ist es nie zu früh. Der ErbschaftsBlock zeigt, wie man's verantwortungsbewußt richtig plant und abfaßt. Damit alles so läuft, wie Sie es wollen, wurde er von Volksbanken und Raiffeisenbanken entwickelt und herausgegeben. Deshalb gibt es ihn - nur dort. Holen Sie ihn.



Kupon: Ich will

Exemplar(e)
ErbschaftsBlock à 13 DM
(Postversand)

Exemplar(e)
ErbschaftsBlock à 10 DM
(Bitte zum Abholen bereitlegen)

Den Betrag in Höhe von _____ DM
buchen Sie bitte von meinem Konto ab

Nr. _____

BLZ _____

Name _____

Straße _____

PLZ, Ort _____

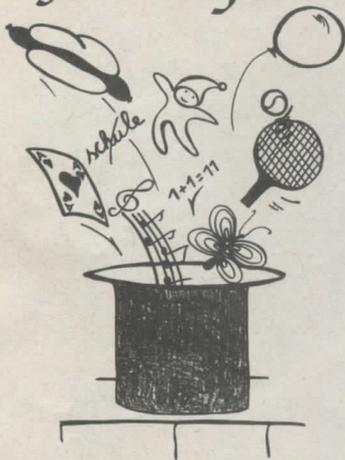
Unterschrift, Datum _____

Bitte geben Sie diesen Kupon einfach bei uns
ab oder schicken Sie ihn an uns.



Sportjugendtage Rheinland-Pfalz '90 in Prüm

Einladung Jahresfest



Sonntag, den 9. Juni 1991

Heilpädagogium Schillerhain
Kirchheimbolanden

Programm

- 10.00 Uhr Freiluftgottesdienst
11.30 Uhr Mittagessen
13.00 Uhr Festprogramm (im Atrium)
14.00 Uhr Kinderfest
Motto: Spiele ohne Grenzen
Air-Tramp
Tennisballmaschine
Kutschfahrten
Pony-Reiten und weitere Spielmöglichkeiten
Ausstellungen
Film- und Computervorführungen
Flohmarkt, Tombola
Straßencafé
Führungen
17.00 Uhr Gemeinsamer Abschluß (im Atrium)
Ballonwettbewerb

Dorffest Rüssingen

VEREINE - GRUPPEN - ORTSGEMEINDE
laden herzlichst ein und bieten Spezialitäten aus Rüssingen

Ausstellung: RÜSSINGER BILDERBOGEN

Programm:

Samstag, 22. 6. '91

16.30 Uhr:
Eröffnung in der Festhalle
- Weingut Schaefer -
Gesangverein Rüssingen
Rüssinger Kinder musizieren
Sketch mit den Kerweborsch

20.00 Uhr:
Konzert mit der Kapelle Toplight
(Eintritt 7,- DM)

24.00 Uhr:
Mitternachtssuppe

Samstag und Sonntag
Kutschfahrten mit Heinrich Hofrichter
Schausteller Miesel auf dem Dorfplatz

Sonntag, 23. 6. '91

10.30 Uhr:
Frühschoppen mit den Dixie Buskers
- Kaiserslautern -
12.00 Uhr:
Mittagessen mit Rüssinger Spezialitäten
14.30 Uhr:
Bunter Nachmittag
Mitwirkende: Gesangverein Rüssingen
Landfrauenverein - Tänze -
Großes Kuchenbuffet
Gewerbetreibende - Tombola
Kinderspiele Luftballonwettbewerb
(Die Kinder werden mit der Pferdekutsche zum Startplatz gefahren).
Unterhaltungsmusik
mit Edgar und Ortwin

Eigentumswohnung · Eigentumswoh
gentur **Gelegenheit !!!** wohnung
ntu Eigentumswohnung oh
Eig ge ntu Eigentumswohnung nu
gentumswohnung · Eigentumswohnung

**Eigentumswohnung 61 m² · Balkon · Garten
2 Kfz-Abstellplätze
in K'bolanden · Kupferberg (Neubaugebiet)
zu verkaufen · Kaufpreis DM 139 000.-
Telefon 0 63 58/2 07**

ANTON WICHLIDAL

FERTIGUNG UND EINBAU VON STAHLTÜREN · AL-FENSTER UND
TÜREN · GARAGENKIPPTORE · SICHERHEIT RUND UM'S HAUS
SCHLÜSSEL-SERVICE · GELÄNDER UND GITTER ALLER ART



HANNING
Hochdruckreiniger

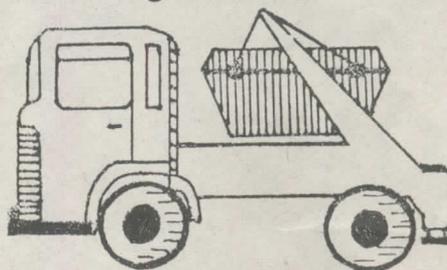
Stahl- und Metallbau
6719 Kirchheimbolanden
Telefon 0 63 52 / 8279



Steuerwald

GmbH & Co KG

Ihr Containerdienst
im Donnersbergkreis



Telefon 0 63 51/85 50

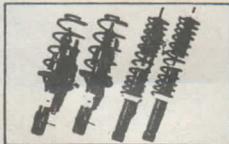
Buggy

mit Zubehör
NP 380,- DM für 200,- DM
zu verkaufen.

Marnheim
Telefon 0 63 52/20 20
ab 18.00 Uhr

STYLING & CO. IST ANGESAGT!

Als versierte Fahrwerks-
Spezialisten haben wir was gegen
alltägliches Auto-Eierlei:
optisches Tuning! Für alle, die
„sichtlich“ mehr Individualität
verlangen und Spaß am sport-
lichen Fahren „zeigen“

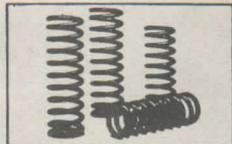


Komplettfahrwerk mit Dampfern
incl. Einbau und Achsvermessung

ab 1199.-

ab 1299.-

ab 1425.-



Tellerlegungsatz
ohne Einbau incl. Einbau

ab 189.- nur 469.-

ab 199.- nur 469.-

ab 219.- nur 489.-



Sportlenker mit Nabe
ohne Einbau incl. Einbau

ab 220.- ab 245.-

ab 220.- ab 245.-

ab 220.- ab 245.-



point S
europas reifenservice nr. 1

reifen schwab
6719 Kirchheimbolanden · Tel.: (06352) 6060

Neues vom Automobilclub Donnersberg e.V.

Nach Aufnahme des Jugend-Kart-Trainings im April dieses Jahres unter Leitung von Rainer Wahl, starteten erstmals Jugendliche des A.C. Donnersberg bei Pokalläufen des ADAC.

Beim Jugend-Kart-Turnier in Maxdorf belegten die Plätze:

Gruppe 1	Dexheimer Ulli	9
	Eich Andreas	13
Gruppe 2	Wanke Diana	12
	Wegener Oliver	15
Gruppe 3	Curcovic Franc	8
	Willig Christian	9
	Bopprr Thorsten	11

Mannschaft:
Curcovic/Willig/Wank

Beim Jugend-Kart-Turnier
Kaiserslautern:

Klasse 1	Dexheimer	12
	Klag	13
Klasse 2	Bindewald	14
	Wegener	15
	Wanke	16
Klasse 3	Willig	14
	Curcovic	17
	Bindewald	21

Mannschaft: 9 und 1c

Nach der kurzen Trainingszeit sind dies bereits gute Erfolge und lassen auf einen erfolgreichen Abschluß der Saison hoffen.

Trainingszeiten Juni/Juli:

1. Juni	Grundschulgelände
22. Juni	Grundschulgelände
13. Juli	Messeplatz
27. Juli	Messeplatz
13.00 - 15.00 Uhr	fahren Kinder
Gruppe A	
15.00 - 17.00 Uhr	fahren Kinder

Gruppe B
ab 17.00 Uhr Kinder die an Wertungsläufen teilnehmen.



Jetzt: Günstige Zinsen für den Audi 80.



6,9%

effektiver Jahreszins, 25% Anzahlung, Laufzeit bis 36 Monate, Audi Finanzierung über die V.A.G Bank.

Zu den vielen verlockenden Vorzügen des Audi 80 (Serienmodell), wie zum Beispiel den leistungsstarken Motoren oder der vollverzinkten Karosserie, ist jetzt ein weiterer hinzugekommen.

Und zwar ein Finanzierungs-Angebot, zu dem man wirklich nur ja sagen kann. Fragen Sie Ihren Audi Partner.

Zu dem noch die Steuerliche Förderung schadstoffarmer Personenkraftwagen von 1100,- DM bei Zulassung bis 30. 7. 1991.

**Autohaus
Wilhelm Nielsen**

GmbH & Co KG

An der B 40 · Tel. (0 63 52) 8745
6719 Kirchheimbolanden

V.A.G



VITARA Ein sportlich elegantes Cabrio für Anspruchsvolle. 1,6 l, 60 kW/82 PS, 5 Gänge oder Automatik, 4WD, gereg. 3-Wege-Kat, steuerbefreit (zeitliche Begrenzung gem. Gesetz v. 22.12.89), 6-Jahres-Garantie gegen Durchrostung.



Abb.: Vitara de Luxe, Cabrio, mit Suzuki-Original-Zubehör

DEXHEIMER
Automobile

Freiheitsstr. 3 · 6719 KIRCHHEIMBOLANDEN · Telefon 0 63 52/29 27

„RENAULT VON DER MUSE GEKÜSST“,



Abb.: Renault Clio RT 1,2 l, 5-türig

**NEU. DER RENAULT CLIO.
MADE IN PARADISE.**



RENAULT

föllner

GmbH

Kirchheimbolanden
An der B40
Telefon (0 63 52) 3141

UNSER GUTER RUF IST IHRE GARANTIE



RENAULT AUTOS ZUM LEBEN.

ENTDECKUNGSTOUR 34 MIT DEM RAD

Diesmal nehmen wir uns eine herrliche Strecke von 53 km in die andere Richtung vor. Wir haben dabei einen Gesamtanstieg von 510 m zu bewältigen, an 7 Steigungen. (Der letzte Ausflug führte uns über Dan-

nenfels, Ruppertsecken durch's Appeltal.) Heute wollen wir durch den Naturpark Pfälzerwald im Süden fahren. Wieder starten wir in Kirchheimbolanden und fahren zunächst nach Bolanden. Vom

Kirschberg aus können wir den Ort übersehen, und wir blicken auf den Schloßberg, auf dem einst die mächtige Burg der Herren von Bolanden stand. Zwischen dem Grün zeugen nur wenige Mauerreste von der einsti-

enkloster „Ramosa“ stand (gegr. 1146).

An der Einmündung in die Landesstraße 395 biegen wir rechts ab in Richtung Enkenbach-Alsenborn, folgen dem Eisbach durch den Sumpfwald, passieren den Kleehof, den Eiswoog mit der „Forelle“ und bald taucht vor uns Alsenborn auf. Am Waldrand biegen wir wieder rechts ab. Idyllisch gelegene, gepflegte Rastplätze laden zum Verschnaufen ein. Wir erreichen den Randeckerhof und folgen dem Hemsbach bis Neuheimsbach am Fuße des Geißberges. Auch hier überragt eine imposante Kirche den Ort. 1739 wurde sie als Schloßkirche erbaut unter Einbeziehung des alten Wehrturmes. Da von Süden keine Lichtzufuhr möglich war, erhielt der Bau auf der Nordseite zwei Reihen Fenster.

Wir folgen dem Schild „Sippersfeld“ über die L394 und wieder umfängt uns der Wald. Leicht steigt unser Weg durch den Buchwald zum Dammsberg. Wir können einen Abstecher machen zu den Sippersfelder Wehern, bevor wir den Ort erreichen.

Beim Durchfahren von Sippersfeld entdecken wir zahlreiche alte und neue Brunnen die ständig Wasser führen. Auf einem Höhenrücken thront die evangelische Kirche, dort wo 1296 eine Kapelle stand. Spitzbogen und Turmkreuzgewölbe weisen noch auf die Bauzeit um 1300 hin. Durch das Tal der Pfrimm mit den alten Natursteinbrücken erreichen wir Breunigweiler und biegen vor Standenbühl links ab. Nur ein kurzes Stück folgen wir der B40 um in Richtung Steinbach abzubiegen. Bevor wir die Strecke 4 km bergan steigen, betrachten wir uns eine der schönsten gotischen Kirchen der Nordpfalz, die evangelische Kirche von Steinbach. Sie wurde 1450 erbaut vom Abt Johann des nahen Klosters Münsterdreisen und den Rittern von Oberstein. (wie die lateinische Inschrifttafel über der Südtüre aussagt.)

Am Hang des Donnersberg fahren wir entlang, sehen in das düstere Wildensteiner Tal und rechts über Jakobsweiler. Am Ende der Steigung erreichen wir Dannenfels, das uns viele Möglichkeiten des Rastens und Stärkens bietet, bevor wir bergab zur Dannenfelder Mühle und nach einer weiteren aber kurzen Steigung hinunterfahren durch das Kaspertal, zurück nach Kirchheimbolanden.



WAS FÜR EIN AUTO

ELEGANT UND EXKLUSIV: DER OMEGA DIAMANT



 Erfahren Sie jetzt die reizvolle Verbindung von exklusiver Ausstattung, anspruchsvoller Technologie und exzellentem Fahrwerk: Opel Omega Diamant. Serienmäßig mit Lederlenkrad, Stereo-Cassetten-Radio, Leichtmetallfelgen, Metallic-Lackierung und natürlich mit geregelter Kat. In GL-, oder CD-Ausstattung, als Limousine oder Caravan. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Freuen Sie sich auf den Omega Diamant!

IHR OPELPARTNER IN KIRCHHEIMBOLANDEN

autohaus fischer



Neu- und Gebrauchtwagenverkauf
Kundendienst · Ersatzteile · Zubehör
Marnheimer Straße 60-62
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Telefon (06352) 8764

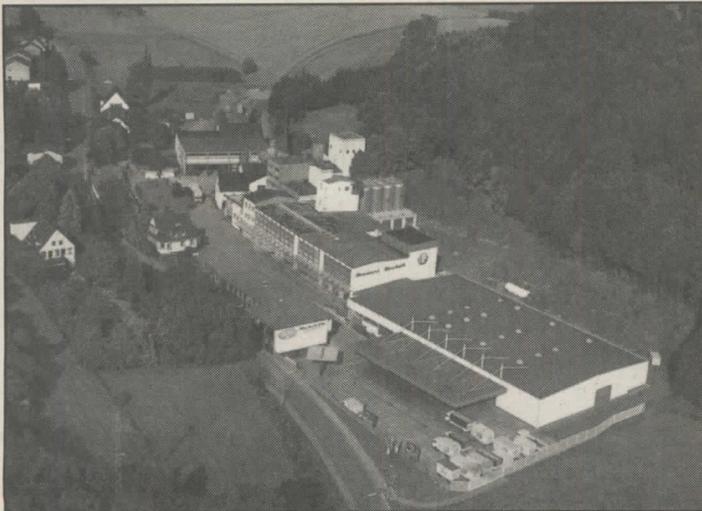
gen Größe. Wir schauen zurück und sehen das Donnersbergmassiv in dem versteckt die Überreste zahlreicher Burgen derer von Bolanden liegen.

Am Eingang des Dorfes fahren wir am Kloster Hane vorüber, das ebenfalls von den Herren von Bolanden im Jahre 1129 den Augustinerchorherren gestiftet wurde. In Richtung Marnheim verlassen wir das Dorf, werfen noch einen Blick auf das schmucke Kirchlein, fahren durch den Weierhof und treffen auf die Bundesstraße 40, der wir nur wenige Meter folgen um gleich links abzubiegen und Richtung Göllheim weiterzufahren. Zwei Kilometer geht's nun bergauf, dann haben wir eine kurze Verschnaufpause bei der Durchfahrt durch den Elbisher Hof, um die nächste Steigung den Dachsberg hinan zu schaffen. Unter uns liegt Göllheim und vor uns eröffnet sich ein herrliches Panorama.

Durch den Ort fahren wir und folgen den Schildern „Ramsen“. Fünf Kilometer steigen wir von 270 auf 370 Meter, passieren das „Göllheimer Häuschen“ oder kehren dort für eine Stärkung oder Ruhepause ein. Wir tauchen in den dichten Wald, die mächtigen Buchen schließen sich über uns zu einem grünen Tunnel.

Bald geht's bergab, über 2 km auf 200 Meter und vor uns liegt das Eistal. Imponierend überragen die zwei Kirchen den Ort Ramsen, dort wo einst das Frau-

Bischoff-Pils



Brauerei Bischoff KG, 6752 Winnweiler
Stuttgarter Luftbild Elsässer - 88084/9/84211

Die Premium-Brauerei im Grünen
feiert ihr 125jähriges Jubiläum,
und Sie sind herzlich eingeladen.

„Tag der offenen Tür“ 23.6.91

9 - 15 Uhr

125

Jahre
Brauerei
Bischoff



Interessantes: Traditionelles
Brauhandwerk und fortschrittliche
Produktionstechnik. Erleben Sie „live“, wie
heute Bier entsteht. **Unterhaltsames:**

Musik und ausgelassene Feststimmung. **Leckeres:** Bei unserem
Gourmet-Treff erwarten Sie internationale und pfälzische Spezialitäten.

Erfrischendes: Verschiedene Sorten Bier im Ausschank.

Verlockendes: Machen Sie
mit bei unserem Frage-Quiz.
Gewinnen Sie wertvolle Preise.

G U T S C H E I N

Wenn Sie diesen Gutschein ausschneiden und
mitbringen, erhalten Sie als Jubiläumsgeschenk
ein Bischoff-Pils.
Zum Wohl!



Bischoff

HERZLICH WILLKOMMEN

BRAUEREI BISCHOFF · 6752 WINNWEILER/PFALZ

Mer
schaffen
im
Druck



Buchdruck
Offsetdruck
Siebdruck

Woozmorgen · 6719 Kirchheimbolanden
Telefon 0 63 52 / 18 37 · Fax 63 87

Krankenkasse zu teuer?

Wir bieten Ihnen 100% Absicherung ohne Selbstbeteiligung.
Z.B. 30-34 jähriger, monatlich DM 218,36.
Fordern Sie „Ihr persönliches Angebot“ bei uns an.

Büro Arno Wahl · 6800 Mannheim 1
Postfach 103331 · Tel. 06 21/291101 · Fax 06 21/22895

Radio Donnersberg

Seit einigen Jahren besteht in Kirchheimbolanden ein privater Radioveranstalter, der unter anderem Teilhaber der landsweiten Senderkette „Radio RPR“ Ludwigshafen ist, und dort auch Programmefahrung gesammelt hat.

Diese Radiostation mit Namen Radio Donnersberg baut nun im Donnersbergkreis und den angrenzenden Gebieten ein eigenes regionales Programm auf, das in den Kabelnetzen der Gemeinden ausgestrahlt werden wird.

Den Anfang macht ab Mitte des Jahres das Kirchheimbolander Kabelnetz.

Programmschema für Stadtradio Kirchheimbolanden

Samstag:

8.00 Uhr, Frühstück für Champions, Grüße, Wünsche, Musik

9.00 Uhr, Nachrichten

9.05 Uhr, Live aus der Fußgängerzone: Radio - Supermarkt. In Zusammenarbeit mit der Geschäftswelt

12.00 Uhr, Nachrichten

12.05 Uhr, Musik - Roulette

14.00 Uhr, Hörradio, Hörer machen Programm, Gruppen/Personen stellen sich vor/werden vorgestellt, etc.

15.00 Uhr, Nachrichten

15.05 Uhr, Fun Time, Tips und Hits

17.00 Uhr, Stammtisch, Bürger - Talkshow aus einer Gaststätte

18.00 Uhr, Nachrichten

18.05 Uhr, Schaufenster Donnersberg, Heute: Lokale Kulturszene

20.00 Uhr, Sendeschluß

Sonntag:

8.00 Uhr, Kalter Kaffee, Hits und lokale Themen von gestern und vorgestern

9.00 Uhr, Nachrichten

9.05 Uhr, Gruß Dich!, Hörergrüße und Wünsche

12.00 Uhr, Nachrichten

12.05 Uhr, Typisch Donnersberg!, Randbemerkungen, Wochenchronik, Mundardkommentar, Glossen, etc.

14.00 Uhr, Die Kater Felix - Show, Aufzeichnung aus Betrieben, Vereinsfesten, sonstige Veranstaltungen, etc.

15.00 Uhr, Nachrichten

15.05 Uhr, Playhouse, Ein Kombiquiz

17.00 Uhr, Pinnwand, Kleinanzeigen zugunsten einer lokalen Umweltaktion

18.00 Uhr, Nachrichten

18.05 Uhr, Schaufenster Donnersberg, Heute: Lokaler Sport

20.00 Uhr, Sendeschluß

Montag bis Freitag:

15.00 Uhr, Wiederholung von Sendung vom Wochenende

18.00 Uhr, Nachrichten

18.05 Uhr, Schaufenster Donnersberg, Lokalmagazin mit Informationen, Berichten, Kommentaren, Meinungen - auch der Hörer, Statements, Glossen, Features zu den Themen Politik, Zeitgeschehen, Kultur, Sport, Probleme der Hörer und vieles mehr, dazu das „Offene Telefon“ für Hörerreaktionen, Studiogäste zu den Themen, die von den Hörern per Telefon mitbefragt werden, Umfragen etc., mit Veranstaltungstips usw.

20.00 Uhr, Sendeschluß

Container
Telefon:
06303/804-0

Jakob Becker KG 6751 Mehlingen

donnersberger

Kultur sommer

vom 22. Juni bis 3. August 1991

Samstag, 22. Juni, 20.00 Uhr Eiswoog Ramsen, **RENNQUINTETT**

Samstag, 29. Juni, 20.00 Uhr Schloßpark Rockenhausen,
FRANKFURTER KURORCHESTER
mit »DOLCE VITA«

Samstag, 6. Juli, 19.00 Uhr Weingut Bernhard, Harxheim
»REVUE HERZFLATTERN«
mit Tanztheater Astoria

Samstag, 13. Juli, 19.00 Uhr Weiße Grube, Imsbach
KALI-BERGBAUORCHESTER
aus dem Partnerkreis Sondershausen

Samstag, 27. Juli, 19.00 Uhr Kloster Hane, Bolanden,
UNGARISCHER ABEND
mit Wolfgang Kohlhaußen, (Violine)

Samstag, 3. Aug., 19.00 Uhr Moschellandsburg, Obermoschel
LET'N - ORQUESTRA DE SALSA

Eintrittspreise 8,00 bis 12,00 DM



Programme und Kartenvorverkauf bei

DTV Donnersberg-Touristik, Uhlandstraße 2, 6719 Kirchheimbolanden, Telefon 0 63 52 / 17 12

Verbandsgemeinde Kirchheimbolanden



Naß macht Spaß!
Schwimm Dich fit im modernen
**Hallen- und Freizeitbad
in Kirchheimbolanden**

Fremdenverkehrsamt: 0 63 52/40 04-15
Hallen- und Freizeitbad: 0 63 52/31 30

Öffnungszeiten:
Montag von 14.00 - 21.00 Uhr
Dienstag von 14.00 - 21.00 Uhr
Mittwoch von 14.00 - 21.00 Uhr
Donnerstag von 14.00 - 18.00 Uhr
Freitag von 14.00 - 21.00 Uhr
Samstag von 10.00 - 18.00 Uhr
Sonntag von 8.00 - 14.00 Uhr

Schwimmer-, Nichtschwimmer-, Plansch- und
Massagebecken · Wasserkanone · Wasserrutschbahn
Wassertemperatur 28-30°C
CAFETERIA · SAUNA · MASSAGE · SOLARIUM

Familienfreundliche Preise

Kommen Sie – genießen Sie den Badespaß

In diesem Jahr wegen Neubau des Freibades Thielwoog im Juni und August geöffnet!

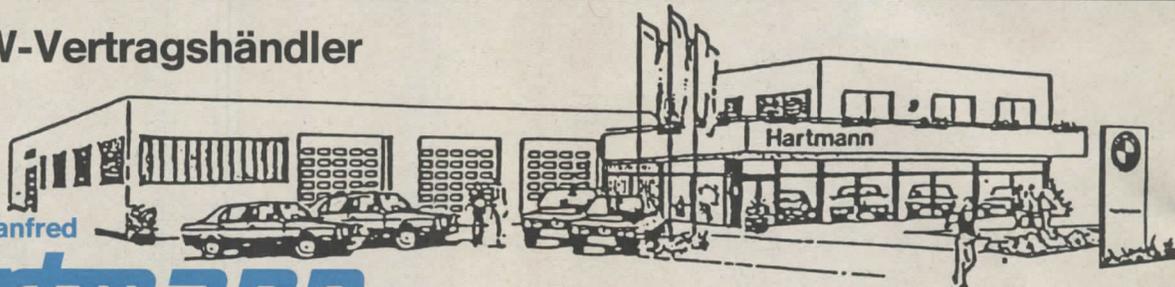
Ihr BMW-Vertragshändler



Autohaus Manfred

Hartmann

6719 Kirchheimbolanden · Industriegebiet · Tel. 0 63 52/49 62



BMW Neuwagen aller Typenreihen am Lager

Schuh-Ecke

Inh. Hannelore Servas
Kirchheimbolanden
Vorstadt 44
gegenüber
KSK

Viele modische Schuhe

aus unserem
hochwertigen
Sortiment

SONDERANGEBOTE

zu verlockenden Preisen

Wir bringen Farbe an Ihre Wände innen und außen

Dispersionsfarbe
die preiswerte, waschbeständige
Innenfarbe umweltfreundlich,
Lösemittelfrei

10 L Geb. DM **32,20**

Fassadenfarbe Markenqualität
für wetterbeständige Außenanstriche. Deckt
sehr gut, ist atmungsaktiv und läßt sich
leicht verarbeiten

ausreichend für ca. 50 qm
10 L Geb. DM **59,00**

Tiefgrund Sicherheitsgrundierung
festigt alte sandende Putze und
Altanstriche

6 L Geb. p. L DM **4,80**
12 L Geb. p. L DM **4,55**

Sadolin classic
Holzschutzlasur für außen
Schützt gegen Fäule, Schimmel
und Bläue

750 ml DM **17,85**
2,5 L DM **49,50**

Acryl Holzschutzfarbe
mit dem blauen Umweltengel die Wasserver-
dünnbare, umweltfreundliche Schutzfarbe für
Holz, Kunststoff, Zinkblech und
vieles mehr. Blättert nicht ab und
hält jahrelang

750 ml DM **17,20**
2,5 L DM **53,00**

Fassaden Farbröller
speziell für unebene und rauhe
Flächen. Stark gepolstert,
dadurch sehr hohe
Farbaufnahme

18 cm br. DM **15,50**
25 cm br. DM **18,50**

**Raumdecor
Petra Menck**



Farben · Tapeten · Bodenbeläge
Mannheimer Straße 68 A

6719 Kirchheimbolanden · Tel. 0 63 52/35 91

UNSER FACHPERSONAL BERÄT SIE BEI ALLEN ANSTRICHPROBLEMEN!